



LIGUE **PULMONAIRE** GENEVOISE



**RAPPORT**  
**annuel**

**2009**

## Organisation

Sous la présidence du Dr Christiane Courteheuse, les activités de la Ligue pulmonaire genevoise ont été marquées, en 2009, par le déménagement de la Ligue pulmonaire genevoise dans ses nouveaux locaux à Carouge.

Les locaux ont été officiellement inaugurés le 23 septembre 2009, en présence des autorités communales, de représentants de la Ligue suisse et de nombreux partenaires médicaux et commerciaux.

Les équipes en charge des consultations de suivi CPAP, de l'enseignement thérapeutique et de l'administration sont donc réunies sous un même toit depuis cette date.

Dès fin mai, la Ligue s'est adjoint les services d'un directeur à mi-temps qui s'est attelé, en collaboration étroite avec la Présidente et le Bureau à la mise en place d'une organisation adaptée aux besoins des patients et des médecins-prescripteurs.

La collaboration avec le Service des soins sur le site des HUG s'est poursuivie de manière efficace pour les consultations ambulatoires des patients "CPAP" ainsi qu'avec l'équipe infirmière du CAT pour les soins à domicile aux patients oxygénés ou sous ventilation non-invasive.

Le Prof. Jean-Paul Janssens a été formellement nommé médecin-référent de la Ligue Pulmonaire Genevoise. Il est responsable de l'activité médicale proprement dite, et répond ainsi à des demandes soit internes, soit externes, de nature thérapeutique. Dans ce contexte, il a également créé un comité scientifique formé d'experts ayant la tâche d'évaluer les demandes de fonds pour des projets de recherche soumis à la Ligue.

## Données patients

Selon les informations disponibles dans le système de gestion (Icare), 1'423 patients étaient en cours de traitement CPAP à la Ligue pulmonaire genevoise en 2009. Compte tenu du mode de saisie des informations, les données concernant les patients suivis dans le domaine de l'oxygénothérapie et de la ventilation non-invasive ne sont pas disponibles.

## Soutiens financiers à la recherche acceptés par le Bureau en 2009

Concernant ce qui est communément appelé "fundraising" et qui est, en fait, la mise à disposition de montants récoltés au niveau national par la Ligue suisse, la LPGE a reçu en 2009 (basé sur les données de 2008) un montant de l'ordre de CHF 60'000. Les projets et/ou activités soutenus par la Ligue sur la base de ce financement ainsi qu'avec les propres moyens de la LPGE ont été les suivants :

- la reconduction du soutien financier à l'étude Sapaldia;  
*dans ce contexte, il est à noter que, depuis novembre 2009, la LPGE héberge également, dans les locaux de Carouge, une équipe du projet Sapaldia, sous la direction du Dr Margaret Gerbase, équipe qui restera un an et demi pour la troisième évaluation épidémiologique de l'effet de l'environnement sur l'organisme, en particulier pulmonaire et cardiovasculaire;*

- une étude T-Spot TB chez les patients transplantés;
- une étude, en collaboration avec le Prof. Jean-Louis Pépin (Grenoble), sur les statines et le sommeil;
- une étude "Cough assist" conduite aux HUG (financement sur 2010);
- une étude portant sur COPD et sommeil, conduite aux HUG par le Dr Dan Adler;
- une contribution à l'édition d'un ouvrage du Dr Bernice Elger en lien avec les questions d'enseignement thérapeutique;
- la reconduction du financement d'un poste infirmière à 20% pour les patients souffrant d'HTAP;
- la poursuite du financement de l'activité de recherche d'un physiothérapeute du CAT (50%).

Ces soutiens à la recherche ont représenté une somme totale d'environ CHF 250'000.-. Le détail du financement est présenté en page 7.

## Soutiens financiers à caractère social

Les fonds propres de la LPGE ont également été mis à contribution, cette année encore, pour des soutiens financiers à plusieurs patients présentant des affections pulmonaires et dans le besoin.

En 2009, ce sont donc 21 patients qui ont bénéficié d'une aide, pour une somme totale de CHF 21'019.50.

Les aides ont été validées par le Bureau de la LPGE, sur préavis de Mme Sonia Sauthier, assistante sociale du Service de pneumologie des HUG et du Prof. Jean-Paul Janssens, médecin-référent de la Ligue.

## Financement de postes hospitaliers (CAT) dans les domaines des soins respiratoires

Comme les années précédentes, des salaires de personnel soignant (2.0 postes de physiothérapeutes, 1.6 postes d'infirmières) œuvrant dans les domaines des CPAP, de la ventilation non-invasive et de l'oxygénothérapie et dont les prestations sont facturées par l'intermédiaire de la LPGE, ont été financés par la Ligue, de même qu'une fraction de 0.3 poste d'assistante administrative.

## Organisation des cours pour asthmatiques adultes en petits groupes

Durant l'année 2009 les cours ont eu lieu deux mardis de suite de 17h30 à 19h00. Quatre sessions ont été organisées. Une quarantaine de personnes ont été convoquées. Vingt et une personnes ont assisté au cours.

La plupart des patients ont été recrutés parmi ceux venus en crise à l'hôpital. Quelques patients ont été envoyés par des médecins de la ville.

Une pneumologue de l'hôpital de Thonon-les-Bains ainsi qu'une physiothérapeute de Genève ont assisté au cours.

## Cours pour enfants asthmatiques et leurs parents

Deux cours ont été organisés en mai et en novembre: huit enfants, un adolescent et 10 adultes ont participé au cours. Un étudiant était présent en tant qu'observateur.

Le cours réservé aux parents était donné par les Drs Stéphane Guinand et Christiane Courteheuse. Les enfants étaient pris en charge par les physiothérapeutes Kristin Stjerna et Anne-Françoise Naef.

Parents et enfants étaient regroupés pour la deuxième partie du cours qui était réservée à la physiothérapie respiratoire, aux différentes techniques d'inhalation et aux questions éventuelles.

#### **Course de l'Escalade: la "Marmite"**

Faute de participants, la LPGE n'a pas participé à la course de la "Marmite" en 2009.

#### **Groupe "Apnées du sommeil"**

Suite au nombre croissant de personnes souffrant d'apnées du sommeil, cinq cours interactifs ont été organisés cette année à la Ligue Pulmonaire en alternance avec les cours sur l'asthme. Les cours ont eu lieu deux mardis de suite de 17h30 à 19h00.

Trente-neuf personnes dont dix proches et conjoints ont assisté à ces 5 cours.

#### **Groupe ESPAIR**

Les rencontres pour patients BPCO, organisés par Mme Pamela Farr et les Drs Jean-Yves Berney et Bernard Gallay, se sont déroulés sur 9 séances et ont réuni un total de 81 patients.

#### **Journée scientifique**

La journée scientifique annuelle a eu lieu le 12 novembre 2009, et s'est déroulée dans de très bonnes conditions au Centre de conférences de Varembe: "A bout de souffle, l'insuffisance respiratoire pour le praticien" en était le titre avec des orateurs de choix.

Plus de cent praticiens ont participé à cette journée, de même qu'une quinzaine de partenaires commerciaux, à titre d'exposants.

Le programme de cette journée a été le suivant:

- Physiopathologie de la dyspnée: *aide au raisonnement clinique.*
- Réhabilitation respiratoire: *pour qui faut-il y penser ? Place de la réhabilitation à domicile.*
- Oxygénothérapie au long cours, *mise à jour sur les indications «typiques» et «atypiques», les modalités stationnaires et de déambulation.*
- Quand penser au syndrome d'apnées du sommeil ? *Importance du syndrome des apnées du sommeil comme facteur de risque cardio-vasculaire et métabolique.*
- Assistance ventilatoire non-invasive: *pour qui, quand, comment ?*
- Transplantation pulmonaire: *chez qui faut-il y penser, quand et à qui référer les patients ? Gain en qualité de vie ?*

La prochaine journée aura lieu le 18 novembre 2010, également au Centre de conférences de Varembe (CCV) sur le thème: "Pneumologie du futur".

Les programmes des journées scientifiques des années précédentes sont disponibles sur [www.lpge.ch](http://www.lpge.ch)

**a bout de souffle**

**23<sup>e</sup> Journée Scientifique**

LIGUE PULMONAIRE GENEVOISE

**"A bout de souffle"**

*L'insuffisance respiratoire pour le praticien*

Genève, 12 novembre 2009  
9h15 - 17h00

## Rapport du trésorier pour l'exercice 2009

L'exercice 2009 a été marqué par le déménagement de la Ligue dans ses nouveaux locaux et le renforcement de son personnel. A ce titre, il peut être qualifié d'exercice de transition. En effet, une grande partie des charges nouvelles (dont les nouveaux salaires et le loyer) ne courent dans les comptes que sur 7 mois. Par ailleurs, certaines règles comptables ont été ajustées, principalement la période d'amortissement des investissements qui passe de l'année en cours à 3 ans pour le matériel et 10 ans pour les travaux.

Ainsi les comptes de la Ligue présentent cette année un bénéfice de CHF 19'628.08, pour un bilan total de CHF 4'228'471.25, en diminution de CHF 85'214.35.

A règles comptables constantes (amortissement immédiat de tous les investissements), les comptes auraient présenté un déficit de CHF 279'745.47.- avec un bilan réduit de CHF 910'906.11.- à CHF 3'402'779.49.

Les produits ont augmenté de CHF 252'823.90 à CHF 3'167'833.48 et les charges de CHF 218'875.09 avant répartition du bénéfice à CHF 3'005'205.40.

Parmi les produits, on peut citer notamment :

- La location et vente d'appareils respiratoires pour CHF 2'956'271.34, soit une hausse de CHF 405'059 ou 15.9 %.
- La redistribution du Fundraising de la LPS à CHF 56'250.- (CHF 60'525.- hors TVA) contre CHF 246'938.34 en 2008, qui était au bénéfice d'un rattrapage de 2007 et en raison d'une "pénalité" décidée par la Ligue suisse pour présentation non-conforme de cette rubrique dans le rapport d'activité 2008.

L'augmentation des charges se décompose principalement comme suit :

- Personnel médical sous-traitant (CAT): CHF 200'887.13, pour un total de CHF 624'950.44 due à l'engagement de 2 collaborateurs à Carouge, à un plus gros volume de salaires HUG financé par la Ligue et à un montant de l'ordre de CHF 70'000.- provenant de l'exercice 2008 et n'ayant pas pu être provisionné.
- Salaires, charges sociales et indemnités: CHF 42'974.53, pour un total de CHF 307'446.45, due principalement à l'engagement d'un directeur à 50%, tout en rappelant que l'exercice 2008 avait été grevé par de nombreuses indemnités versées à des collaborateurs ayant quitté l'entreprise.

- Achats de matériel et d'oxygène liquide : CHF 370'028.43 de plus qu'en 2008 liée à l'augmentation du nombre de patients.
- Frais administratifs : en ligne avec l'an dernier, mais avec des frais informatiques, de leasing et de locaux en progression de CHF 28'208.95, pour un total des frais de CHF 104'992.26.

L'achat de matériel se monte à un total de CHF 736'714.53, dont un tiers a été amorti pour CHF 245'595.53.

Les aménagements ont coûté CHF 421'355.45, dont sont amortis cette année CHF 48'745.45, laissant au bilan pour ces deux rubriques un actif de CHF 863'750.-.

En revanche, les redevances et cotisations dues à la LPS sont en baisse de CHF 44'502.79 à CHF 182'536.88, ceci principalement en raison des reports d'un exercice sur l'autre effectués par la Ligue suisse.

Le résultat financier accuse un gain de CHF 80'149.05.

A noter à l'actif du bilan une diminution des postes portefeuille-titres et liquidités de CHF 944'468.-, due aux investissements, et au passif une dissolution de la réserve pour la recherche de CHF 193'981.85 (affectés au soutien de plusieurs projets) qui se monte donc à CHF 595'763.61 avant répartition du bénéfice.

Nous proposons cette année d'attribuer CHF 100'000.- à la réserve pour la recherche et CHF 43'000.- à la réserve pour appareils respiratoires, en prévision d'achat de matériel. Cependant des résultats difficiles sont anticipés pour 2010 et 2011. En effet, l'augmentation des amortissements d'un tiers par an viendra péjorer le compte PP. De même, la pleine charge des nouveaux salaires et du loyer (sur une année entière) viendra fortement alourdir les charges. Il conviendra alors de puiser dans le capital et de dissoudre quelques réserves si nécessaire, ceci pouvant également conduire à en réaffecter certaines pour les réorienter vers la couverture des charges de fonctionnement lors des prochains exercices.

Le bénéfice 2009, déjà mentionné de CHF 19'628.08, vient s'ajouter au compte capital du bilan, qui atteint ainsi CHF 1'459'751.56.

Concluons en remerciant encore une fois nos partenaires et nos donateurs.

Hubert Turrettini / 4 mai 2010

## Bilan au 31 décembre 2009

(avec chiffres comparatifs de 2008)

<b>ACTIF</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
	CHF	CHF
Caisse	1'327.25	901.00
La Poste	86'461.10	418'199.99
Banque	15'808.50	8'580.14
Portefeuille-titres	2'387'831.00	3'008'215.00
Débiteurs	725'490.05	848'459.56
Impôt anticipé à récupérer	7'369.30	13'310.46
Actifs transitoires	134'297.00	8'115.45
Produits à recevoir	6'137.05	7'880.00
Appareils respiratoires	491'140.00	24.00
Aménagements	353'720.00	0.00
Informatique	18'890.00	0.00
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>4'228'471.25</b>	<b>4'313'685.60</b>
<b>PASSIF</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
	CHF	CHF
Banque	88'046.00	0.00
Passifs transitoires	564'279.40	686'625.31
TVA à payer	24'267.68	43'828.47
Réserve pour appareils respiratoires	100'000.00	57'000.00
Réserve générale	106'333.00	106'333.00
Réserve contre le tabagisme	205'000.00	205'000.00
Réserve pour l'Asthme	170'000.00	170'000.00
Réserve pour personnel médical	815'000.00	815'000.00
Réserve pour la recherche*	695'793.61	789'775.46
Capital	1'459'751.56	1'440'123.36
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>4'228'471.25</b>	<b>4'313'685.60</b>
Fortune Legs (hors bilan)	1'554'688.00	1'480'456.00

\* Somme totale allouée aux soutiens à des projets de recherche en 2009: CHF 193'981.85 (avant attribution de CHF 100'000.- à la réserve)

## Compte de profits et pertes de l'exercice 2009

(avec chiffres comparatifs de 2008)

<b>PRODUITS</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
	CHF	CHF
Location et vente appareils respiratoires	2'956'271.34	2'551'212.34
Produit des Journées scientifiques	30'038.43	31'445.20
Redistribution du Fundraising de la LPS*	56'250.00	246'938.34
Cotisations et dons	2'246.00	4'515.00
Coopérative Lox	4'577.05	3'293.35
Plus-value sur titres	42'056.50	35'725.96
Revenus titres et intérêts créanciers	76'394.16	41'879.39
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>3'167'833.48</b>	<b>2'915'009.58</b>
<b>CHARGES</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
	CHF	CHF
Programme "Asthme et insuffisances respiratoires"	63'364.08	72'059.06
Personnel soignant	624'950.44	424'063.31
Personnel administratif	307'446.45	264'471.92
Frais des Journées scientifiques	21'465.01	21'741.98
Aide financière aux patients	21'019.50	16'907.90
Entretien des appareils respiratoires	37'322.85	70'329.08
Achats petit matériel pour appareils	365'505.11	200'965.76
Achat oxygène liquide	859'669.11	654'180.03
Redevance et cotisations LPS	182'536.88	227'039.67
Loyer et charges	84'291.12	33'788.28
Frais administratifs	104'992.26	105'207.30
Intérêts et frais bancaires	34'059.67	35'603.70
Moins-value sur titres	4'202.86	74'073.39
Différences de changes	39.08	18'327.98
Attribution réserve pour la recherche	100'000.00	100'000.00
Attribution pour appareils respiratoires	43'000.00	0.00
Amortissements des appareils et installations	294'340.98	567'570.95
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>3'148'205.40</b>	<b>2'886'330.31</b>
<b>RESULTAT DE L'EXERCICE</b>	<b>19'628.08</b>	<b>28'679.27</b>

\* en 2009: montant comptabilisé hors TVA (montant total alloué par la LPS = CHF 60'525.-)

## Provenance et affectation des fonds

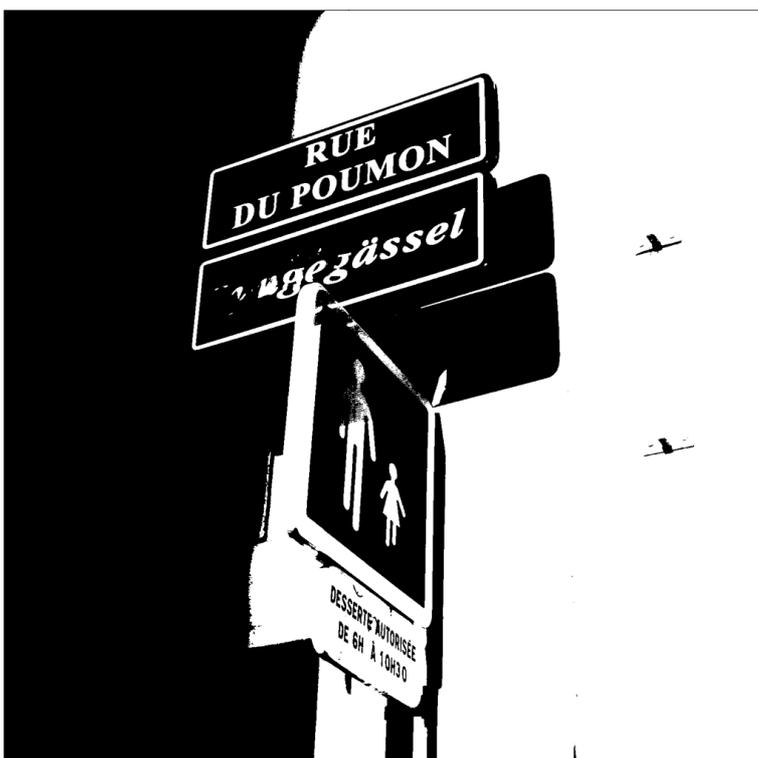
Provenance des fonds	CHF
Fundraising de la Ligue pulmonaire suisse	60'525.00
Dons ponctuels individuels	2'246.00
<b>Total disponible pour affectation</b>	<b>62'771.00</b>
<b>Affectation des fonds</b>	
Etude T-Spot TB chez les patients transplantés, conduite aux HUG (allocation partielle)	34'621.00
Etude portant sur COPD et sommeil, conduite aux HUG (couverture financière intégrale)	28'150.00
<b>Total affectations</b>	<b>62'771.00</b>

## Autres soutiens financiers

Subsides	CHF
Reconduction du soutien financier à l'étude Sapaldia	74'500.00
Etude T-Spot TB chez les patients transplantés, conduite aux HUG (subside partiel)	10'079.00
Etude sur les statines et le sommeil, conduite aux HUG	20'000.00
Contribution à l'édition d'un ouvrage (en lien avec l'enseignement thérapeutique)	500.00
Reconduction du financement d'un poste infirmière à 20% pour les patients souffrant d'HTAP	26'131.85
Poursuite du financement de l'activité de recherche (50%) d'un physiothérapeute du CAT	57'845.00
Participation à des soutiens pour des patients en situation précaire (en collaboration avec le Service de pneumologie des HUG)	21'019.50
<b>Total subsides</b>	<b>210'075.35</b>

## Révision des comptes

Les comptes de l'exercice 2009 ont été révisés par la société Audit & Cie SA (Genève) qui a remis son rapport le 26 avril 2010. Ce rapport est disponible auprès de la direction de la Ligue pulmonaire genevoise.



## Organisation

---

### Bureau/comité

Dr Christiane Courteheuse (présidente)<sup>1</sup>  
Dr Gérald d'Andiran  
Dr Laurent Favre (vice-président)<sup>2</sup>  
Dr Stéphane Grandin  
Prof. Jean-Paul Janssens (médecin-référent)  
M. Bernard Meier (directeur)<sup>3</sup>  
Prof. Thierry Rochat  
Dr Etienne Perrin<sup>2</sup>  
M. Hubert Turrettini (trésorier)

<sup>1</sup> Dès le 27.05.2009, du 01.01:au 27.05.2009 (ad interim)

<sup>2</sup> Dès le 27.05.2009

<sup>3</sup> Dès le 25.05.2009

### Soins

M. Houssaine Belkébir, Mme Sylvie Mathieu<sup>4</sup>  
Equipe soignante au Centre anti-tuberculeux des HUG (Service de pneumologie):

- physiothérapeutes (CPAP):  
M. Olivier Contal, Mme Sandrine Molleyres, Mme Sandra da Silva, M. Hiromitsu Takahashi
- infirmier-ère-s (ventilation non-invasive, oxygénothérapie):  
Mmes Pamela Farr, Pascale Hintermann-Bourqui, M. Patrick Pasquina

<sup>4</sup> S. Mathieu, jusqu'au 18.04.2010

### Enseignement thérapeutique

Dr Chistiane Courteheuse, pneumologue responsable  
Mme Anne-Françoise Naef, coordinatrice des activités

### Administration

Mmes Edith Bruns, Vicky Janssens, M. Bernard Meier (directeur)

### Comptabilité

GESPOWER SA

### Révision

Audit & Cie SA

## Contacts

---

### Adresse

Ligue Pulmonaire Genevoise  
Av. Cardinal-Mermillod 42-44  
1227 Carouge

**Tél.:** +41 22 309 09 90

**Fax:** +41 22 309 09 91

**e-mail:** info@lpge.ch

**Internet:** www.lpge.ch

**Horaire:** Lu-Ve, 08h30 - 17h30

### Accès

- avec les **transports publics** (TPG):  
trams 12, 13, 14, arrêt "Armes"  
distance 500m à pied par la rue St-Joseph, la rue de la Filature et l'av. Cardinal-Mermillod  
bus 11, 21, arrêt Fontenette  
distance 50m à pied par l'av. Cardinal-Mermillod
- en **voiture**:  
parking du Centre commercial et administratif de Carouge.